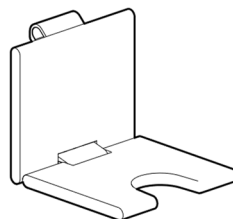
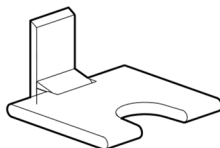
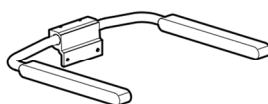
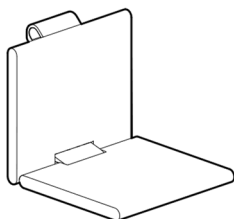
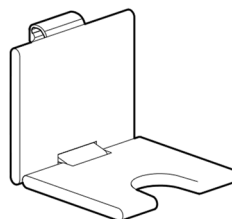
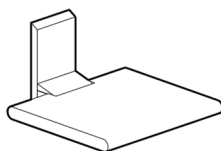
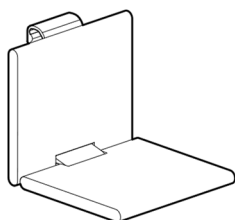


NORMBAU

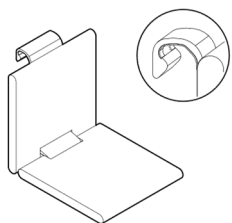
PASSION FOR CARE

Cavere[®] Care
Inox Care[®]
Nylon Care

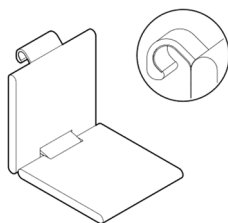
- DE** Montage- und
Gebrauchsanleitung
EN Fixing instruction and
directions for use
FR Instructions de montage et
d'utilisation
NL Montage- en
gebruiksaanwijzing



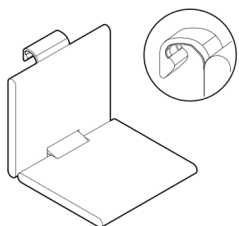
Weitere Informationen
Further information
Plus d'informations
Meer informatie
extranet.normbau.de



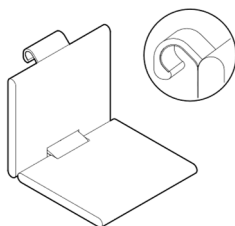
7847 380
7847 381



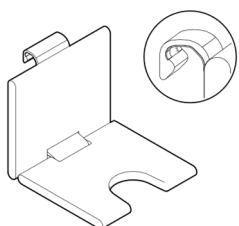
0847 710
0847 910



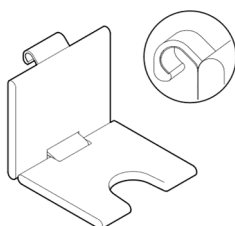
7847 450
7847 451



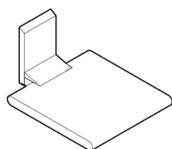
0847 714
0847 914



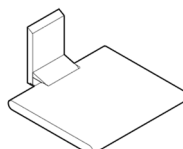
7847 455
7847 456



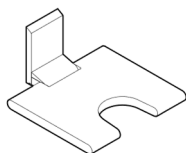
0847 719
0847 919



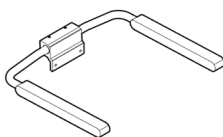
7844 381
7844 382



7844 451
7844 452



7844 456
7844 457



7843 100



Vario System
Vario system
Vario système
Vario systeem

Zweckbestimmung

NORMBAU Produkte sind ausgelegt für den Einsatz in Nassräumen, im Privatbereich und in Pflegeeinrichtungen. Diese bieten Personen ohne oder mit körperlichen Einschränkungen eine Sitzmöglichkeit beim Duschen.

Haftungsausschluss

Die Firma NORMBAU übernimmt keine Haftung für Personen- oder Sachschäden, die durch unsachgemäße Montage, Anwendung oder Reinigung, insbesondere unter Missachtung der in dieser Anleitung aufgeführten Warn- und Sicherheitshinweise, entstehen oder entstanden sind.

Garantie

Die gesetzliche Gewährleistung beträgt 2 Jahre.

NORMBAU sichert insgesamt 5 Jahre Garantie auf Funktionalität und Stabilität zu.

Bei Einhaltung der vorgesehenen Einsatzbedingungen sowie der Wartungs- und Reinigungsrichtlinien beträgt die erwartete Lebensdauer mindestens 10 Jahre. Das Produkt wurde auf Grundlage dieser Lebensdauer getestet und validiert.

Warnhinweise

Von den NORMBAU verwendeten Materialien geht keine toxische Gefahr aus. Getestet nach DIN EN ISO 10993-5:2009.

Verletzungsgefahr

Die Produktoberflächen können sich durch externe Wärmequellen, z.B. direkte Sonneneinstrahlung oder Kontakt mit heißem Wasser, stark erwärmen.

Verletzungsgefahr

Bei Überschreitung des max. zulässigen Benutzergewichts, kann es zu dauerhaften Schädigungen am Produkt führen. In diesem Fall muss das Produkt vor der Weiterverwendung geprüft werden!

Verletzungsgefahr

Beim Hochklappen des Einhängesitzes ist darauf zu achten, dass die Finger nicht zwischen Sitzpolster und Rückenpolster gequetscht werden.

Sicherheitshinweise

Die Montage ist von Fachleuten und nur mit NORMBAU Montagesets bzw. geeignetem Befestigungsmaterial auszuführen. Vor der Montage ist die Wandbeschaffenheit unbedingt zu prüfen, um das Befestigungsmaterial festlegen zu können.

Angaben zur max. zulässigen Belastung und Hinweis zur Befestigung beachten!

Nach der Montage ist die Anleitung dem Anwender zur Verfügung zu stellen.

Bei Fragen, weiteren Informationen, Unklarheiten oder auftretenden Schäden: Kontaktieren Sie den NORMBAU-Support unter +49 (0)7843 704 0 oder besuchen Sie uns unter www.normbau.de.

Belastung

Max. zul. Belastung von allen aufgelisteten Produkten: 150kg

Wartung

NORMBAU Produkte sind nicht wartungsfrei! Die Produkte sind monatlich durch qualifiziertes Fachpersonal auf einwandfreie Funktion zu testen. Bei Mängeln (z.B. Bremskraft zu gering) ist die Montageanleitung zu beachten.

Pflege- und Reinigungshinweise

Verletzungsgefahr

Unsachgemäße Reinigung kann Schäden an der Oberfläche verursachen und zu Verletzungen führen.

Einhängesitze müssen aus Hygienegründen und für die fachgerechte Reinigung gemäß den Hinweisen regelmäßig vom Duschhandlauf abgenommen werden, um eine gesunde Oberflächenstruktur und eine langlebige Beschichtung gewährleisten zu können.

Cavere Care

Pulverbeschichtete Produkte von NORMBAU haben eine glatte, leicht zu reinigende Oberfläche. Um das dekorative Design und die Farbe der Beschichtung unserer Produkte über Jahre hinweg zu erhalten, müssen Reinigung und Pflege fachgerecht durchgeführt werden. Leicht haftender Schmutz lässt sich mit einem Schwamm und Wasser, dem ein neutrales Reinigungsmittel (z.B. Geschirrspülmittel) zugegeben wird, entfernen. Unmittelbar nach jedem Reinigungsvorgang ist mit reinem, kaltem Wasser nachzuspülen. Ein Fensterleder oder Mikrofasertuch beseitigt die verbleibenden Wischspuren oder Wassertropfen. Es dürfen keine scheuernden, abrasiven Reinigungs- oder Pflegemittel und stark saure oder alkalische Reinigungsmittel verwendet werden. Bei Metallic-Beschichtungen sollte die Reinigung von starken Verschmutzungen so bald als möglich erfolgen, da eingetrocknete und alte Verschmutzungen oft nur abrasiv und mit dem Risiko einer Verletzung der Pulverbeschichtung oder einer Farbveränderung zu entfernen sind. Zur Wischdesinfektion können gebräuchliche Mittel verwendet werden.

PUR-Integralschaum

Die Polstersitze sollten vorrangig mit handelsüblichem mildem Reinigungs- und Desinfektionsmittel mit geringen Alkoholanteil behandelt werden. Jodhaltige Mittel können zu Einfärbung führen und eine lange Einwirkzeit farbhaltiger Pflegeprodukte sollte grundsätzlich vermieden werden. Auch Temperaturen über 80°C sind für Polstersitze zu vermeiden!



Weitere Informationen zu
Reinigungshinweise und Pflegeanleitung

Entsorgung

Die Entsorgung von Produkt und Verpackung unterliegt den einschlägigen nationalen Vorschriften und muss der jeweils vorgeschriebenen Entsorgung zugeführt werden.

Intended use

NORMBAU products are designed for use in wet rooms, at home, in care facilities and hospitals. They offer support to people with and without physical limitations during showering.

Disclaimer of liability

NORMBAU assumes no liability for personal injury or property damage that arises or has arisen as a result of improper assembly, use or cleaning, in particular in disregard of the warning and safety instructions listed in these instructions.

Warranty

The statutory warranty period is 2 years.

NORMBAU provides a total of 5 years warranty on functionality and stability.

If the intended operating conditions and the maintenance and cleaning guidelines are respected, the expected service life is at least 10 years. The product has been tested and validated based on this service life.

Warning notices

There is no toxic hazard from the material used by NORMBAU. Tested according to DIN EN ISO 10993-5:2009.

Risk of injury

The product surfaces can become very hot when exposed to external heat sources, e.g. direct sunlight or contact with hot water.

Risk of injury

If the max permissible user weight is exceeded, it can lead to permanent damage to the product. In this case, the product must be tested before further use!

Risk of injury

When turning up the suspendable shower seat, take care that your fingers are not squashed between seat cushion and back cushion.

Safety instructions

Installation is to be carried out by a specialist and only with NORMBAU mounting sets or suitable fastening material. Before installation, the wall structure must be checked to determine the fastening material. Observe the information on the max. loading permitted and the instructions for mounting! Following installation, the instructions must be made available to the user.

In case of questions, more information, uncertainties or if damage occurs, contact the NORMBAU support service +49 (0) 7843 704 0 or visit us at www.normbau.de.

Load

Max. loading permitted of listed products: 150kg

Maintenance

NORMBAU products are not maintenance-free! The products are to be tested monthly by qualified specialists for proper function. In the event of defects (e.g. insufficient braking force), the assembly instructions must be observed.

Care and cleaning instructions

⚠ Risk of injury

Improper cleaning can cause damage to the surface and lead to injuries.

For hygiene reasons and to ensure proper cleaning in accordance with the instructions, hanging seats must be removed from the shower handrail regularly to maintain a healthy surface structure and a durable coating.

Cavere Care

Powder-coated products from NORMBAU have a smooth, easy-to-clean surface. In order to maintain the decorative design and color of the coating of our products for years, cleaning and care must be carried out professionally. Slightly adhering dirt can be removed with a sponge and water to which a neutral cleaning agent (e.g. dishwashing liquid) is added. Immediately after each cleaning process, rinse with pure, cold water. A chamois or microfiber cloth removes the remaining wiping marks or drops of water. Abrasive or strong acidic/alkaline cleaning agents should never be used. With metallic coatings, heavy soiling should be cleaned as soon as possible, since dried and old dirt can often only be removed abrasively and with the risk of damage to the powder coating or a change in color. Common wiping disinfectants can be used.

PUR-integral foam

The upholstered seats should ideally be treated with mild, over-the-counter cleaning agents and disinfectants with low alcohol content. Agents containing iodine can lead to staining, and long exposure times for coloured care products should always be avoided. Avoid exposing upholstered seats to temperatures over 80°C.



More information about
maintenance and cleaning

Disposal

Disposal of the product and packaging is subject to the relevant national regulations and must be disposed of in the prescribed manner.

Utilisation

Les produits NORMBAU sont conçus pour être installés dans les salles d'eau, pour un usage privé, comme dans les EHPADs, les centres de soins et les hôpitaux. Il permet aux personnes avec ou sans handicap physique de s'asseoir dans la douche.

Exclusion de garantie

NORMBAU décline toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels causés par un montage, une utilisation ou un nettoyage incorrect, notamment par le non-respect des avertissements et des consignes de sécurité figurant dans ses instructions.

Garantie

La garantie légale est de 2 ans.

NORMBAU assure une garantie de 5 ans sur la fonctionnalité et la stabilité.

Si les conditions d'utilisation prévues ainsi que les directives d'entretien et de nettoyage sont respectées, la durée de vie attendue est d'au moins 10 ans. Le produit a été testé et validé sur la base de cette durée de vie.

Avertissements

Il n'y a aucun danger toxique avec les matériaux utilisés par NORMBAU. Testé suivant la norme DIN EN ISO 10993-5 : 2009.

Risque de blessure

Les surfaces des produits peuvent fortement s'échauffer sous l'effet de sources de chaleur externes telles que l'exposition directe au soleil ou le contact avec de l'eau chaude.

Risque de blessure

Si le poids maximum autorisé de l'utilisateur est dépassé, le produit peut être définitivement endommagé. Dans ce cas, le produit doit être testé avant toute utilisation ultérieure !

Risque de blessure

Lorsque vous relevez le siège à suspendre, veillez à ne pas vous coiner les doigts entre le rembourrage du siège et celui du dossier.

Consignes de sécurité

L'installation doit être effectuée par un spécialiste et uniquement avec des kits de montage NORMBAU ou du matériel de fixation approprié. Avant l'installation, la structure du mur doit être vérifiée pour déterminer le matériel de fixation. Veuillez respecter les instructions relatives au poids maximal autorisé de l'utilisateur

et les recommandations pour le montage ! Après le montage, le mode d'emploi doit être mis à la disposition de l'utilisateur.

En cas de questions, plus d'informations, de doutes ou de dommages : contactez le service d'assistance NORMBAU +49 (0)7843 704 0 ou visitez notre site www.normbau.de.

Charge admissible

Charge maximale autorisée pour tous les produits présents dans la liste : 150kg

Entretien Remarque

Les produits NORMBAU ne sont pas exempts d'entretien ! Les produits doivent être testés tous les mois par un personnel qualifié pour s'assurer de leur bon fonctionnement. En cas de défaillance (par exemple, force de freinage trop faible), les instructions de montage doivent être respectées.

Instructions d'entretien et de nettoyage

Risque de blessure

Un nettoyage inapproprié peut occasionner des dommages sur la surface et entraîner des blessures.

Par mesure d'hygiène et pour un nettoyage approprié conformément aux instructions, les sièges suspendus doivent être régulièrement retirés de la barre de douche afin de garantir une structure de surface saine et un revêtement durable.

Cavere Care

Les produits en poudre de NORMBAU ont une surface lisse et facile à nettoyer. Afin de conserver le design décoratif et la couleur du revêtement de nos produits pendant des années, le nettoyage et l'entretien doivent être effectués de manière professionnelle. La saleté légèrement adhérente peut être éliminée avec une éponge et de l'eau auxquelles un agent nettoyant neutre (par exemple du liquide vaisselle) est ajouté. Immédiatement après chaque processus de nettoyage, rincer à l'eau froide et pure. Un chiffon en peau de chamois ou en microfibre élimine les marques d'essuyage ou les gouttes d'eau restantes. Aucun agent de nettoyage ou d'entretien abrasif ou abrasif et des agents de nettoyage fortement acides ou alcalins ne peuvent être utilisés. Avec les revêtements métalliques, les salissures importantes doivent être nettoyées dès que possible, car la saleté séchée et ancienne ne peut souvent être éliminée que de manière abrasive et avec le risque d'endommager le revêtement en poudre ou de changer de couleur. Des désinfectants d'essuyage courants peuvent être utilisés.

Mousse de polyuréthane

Les sièges de douche avec rembourrage doivent être traités avec des produits de nettoyage courants, détergents doux et désinfectants à faible teneur en alcool. Les substances contenant de l'iode peuvent provoquer une coloration, et un temps d'exposition prolongé à des cosmétiques contenant un colorant est à proscrire. Les températures supérieures à 80°C doivent également être évitées pour les sièges rembourrés !



Plus d'informations sur
les conseils de nettoyage et d'entretien

Mise au rebut

Le produit et l'emballage doivent être mis au rebut conformément aux prescriptions nationales applicables.

Beoogd gebruik

NORMBAU producten zijn ontworpen voor het gebruik in natte ruimten, prive, verpleeghuizen en ziekenhuizen. Het biedt mensen met en zonder fysieke beperking de mogelijkheid om in de douche te zitten.

Disclaimer

De firma NORMBAU is niet verantwoordelijk voor persoonlijk letsel of materiele schade veroorzaakt door onjuiste montage, gebruik of reiniging. In het bijzonder als de veiligheidsaanwijzingen niet in acht zijn genomen.

Garantie

De wettelijke garantie bedraagt 2 jaar.

NORMBAU biedt in totaal 5 jaar garantie op functionaliteit en stabiliteit.

Als de beoogde bedrijfsomstandigheden en de onderhouds- en reinigingsrichtlijnen worden nageleefd, bedraagt de verwachte levensduur minimaal 10 jaar. Op basis van deze levensduur is het product getest en gevalideerd.

Waarschuwingsaanwijzingen

NORMBAU gebruikt bij de productie geen giftige materialen. Gesteld volgens de DIN EN ISO 10993-5:2009.

Verwondingsgevaar

De productoppervlakken kunnen erg warm worden door externe warmtebronnen, bijvoorbeeld direct zonlicht of contact met heet water.

Verwondingsgevaar

Bij overschreiding van de maximale belasting kunnen beschadigingen optreden aan het product. In dat geval dient het artikel opnieuw te worden getest.

Verwondingsgevaar

Bij het omhoogklappen van de hangzitje moet erop worden gelet dat de vingers niet tussen het zitkussen en rugkussen bekneld raken.

Veiligheidsinformatie

De installatie moet worden uitgevoerd door een specialist en alleen met NORMBAU-montagesets of ander geschikt bevestigingsmateriaal. Voor de installatie moet de wandstructuur worden gecontroleerd om het bevestigingsmateriaal te bepalen. Informatie over de maximale toegestane belasting, zie de de toegestane gewichten en de montage handleiding. Na de montage moet de handleiding beschikbaar worden gemaakt voor de gebruiker.

Bij vragen, meer informatie, onduidelijkheden of optredende beschadigingen contact opnemen met NORMBAU support + 49 7843 704 0 of bezoek dan onze website www.normbau.de.

Last

Max toelaatbare belasting voor alle vermelde artikelen: 150kg

Onderhoud advies

NORMBAU producten zijn niet onderhoudsvrij en dienen maandelijks door een gekwalificeert persoon te worden gecontroleerd. Bij defecten (bijvoorbeeld, de remkracht is te weinig) montage voorschrift raadplegen.

Onderhouds- en reinigingstructies

Verwondingsgevaar

Onjuiste reiniging kan schade aan het oppervlak veroorzaken en tot verwondingen leiden.

Om hygiënische redenen en voor een vakkundige reiniging volgens de instructies moeten hangende stoelen regelmatig van de douchehandgreep worden verwijderd om een gezonde oppervlaktestructuur en een duurzame coating te kunnen garanderen.

Cavere Care

Gepoedercoate producten van NORMBAU hebben een glad, gemakkelijk schoon te maken oppervlak. Om het decoratieve ontwerp en de kleur van de coating van onze producten jarenlang te behouden, moet professioneel worden schoongemaakt en onderhouden. Licht vastzittend vuil kan met een spons en water worden verwijderd, waaraan een neutraal schoonmaakmiddel (bijv. Afwasmiddel) wordt toegevoegd. Direct na elk reinigingsproces spoelen met zuiver, koud water. Een zeem- of microvezeldoek verwijdert de resterende veegsporen of waterdruppels. Er mogen geen schurende, schurende reinigings- of verzorgingsmiddelen en sterk zure of alkalische reinigingsmiddelen worden gebruikt. Bij metallic coatings moet sterke vervuiling zo snel mogelijk worden verwijderd, omdat gedroogd en oud vuil vaak alleen met een schuurmiddel kan worden verwijderd met het risico op beschadiging van de poedercoating of kleurverandering. Gebruikelijke veegdesinfectiemiddelen kunnen worden gebruikt.

PUR-integraalschuim

De bekleding dient behandeld te worden met milde reinigings- en desinfectiemiddelen met een laag alcoholgehalte. Jodiumhoudende middelen kunnen verkleuring veroorzaken en langdurige blootstelling aan kleurbevattende verzorgingsproducten dient te worden vermeden. Ook temperaturen boven 80°C dienen vermeden te worden!



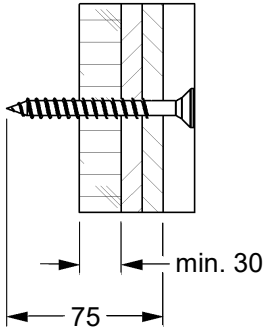
Meer informatie over
onderhoudsinstructies en reiniging

Afvalverwerking

De afvalverwijdering van producten en verpakkingen is onderworpen aan de geldende nationale voorschriften.



Wasserdichte Montage
Watertight fitting
Installation étanche à l'eau
Waterdichte installatie



DE

Vorwandinstallationen mit integrierter Befestigungsplatte aus mehrschichtverleimtem Holz als Hinterfütterung.

Leichtbauwände aus Gipskarton, Spanplatten, Hartfaserplatten, mit einer Hinterfütterung aus mind. 30 mm dickem mehrschichtverleimten Holz.

GB

Pre-wall installations with panels and integrated mounting plate made of hardwood.

Lightweight walls, made of gypsum, flake board and hardboard with a backing made of at least 30 mm thick multi-layer glued wood.

FR

Installations préfabriquées avec renfort en bois dur de plusieurs épaisseurs encollées.

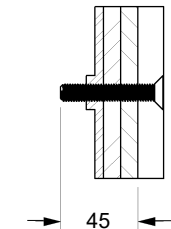
Murs légers en placoplâtre, planches d'aggloméré ou panneaux en fibres dures, avec un support en bois multicouche collé d'au moins 30 mm d'épaisseur.

NL

Pre-wall installaties met geïntegreerde bevestigingsplaat uit meervoudig verlijmd hout als wandversteving.

Lichtgewicht muren uit gipskarton, spaanplaat, MDF, met verdikking van minstens 30 mm dik meerlagen van gelijmd hout.

7470 010



DE

Vorwandinstallationen mit Befestigungsplatte aus Stahl.

GB

Pre-wall installations with steel mounting plate.

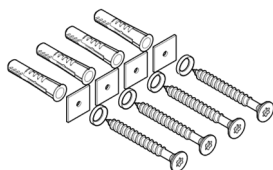
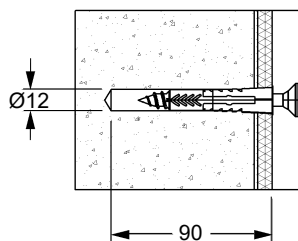
FR

Installations préfabriquées avec plaque de montage en acier.

NL

Pre-wall installaties met stalen montageplaat.

7470 020



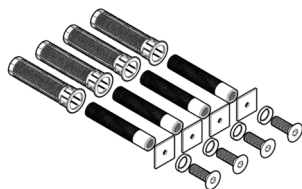
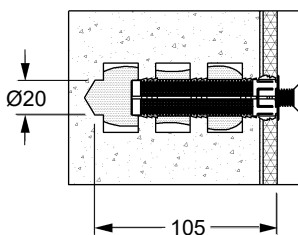
7470 030

DE Mauerwerk aus Vollstein:
Beton \geq B15, Vollziegel \geq Mz 12,
Kalksand - Vollstein \geq KS 12,
Naturstein mit dichtem Gefüge

GB Masonry made of solid stone:
concrete \geq B15, solid brick \geq Mz 12,
sand-lime brick \geq KS 12,
natural stone with compact grain

FR Maçonnerie en pierre pleine :
béton \geq B15, brique pleine \geq Mz 12,
brique silico-calcaire pleine \geq KS 12,
pierre naturelle avec une structure solide

NL Metselwerk van massief steen:
Beton \geq B15, volle baksteen \geq Mz 12,
kalkzand-volsteen \geq KS 12,
Natursteen met dichte structuur



7470 040 / 050

DE Mauerwerk aus Lochstein:
Hochlochziegel HLz \geq 12,
Kalksandlochstein KSL \geq 12,
Hohlblockstein \geq Hbl4, Hbn4, andere Lochsteine,
Beton / Leichtbeton, Vollziegel \geq Mz 12,
Kalksand - Vollstein \geq KS 12,
Naturstein mit dichtem Gefüge, Vollbims

GB Masonry made of perforated stone:
perforated brick HLz \geq 12, cavity brick KSL \geq 12,
checker brick \geq Hbl4, Hbn4, other hollow brick
materials, concrete / lightweight concrete,
solid brick \geq Mz 12, sand-lime brick \geq KS 12,
natural stone with compact grain, solid pumice

FR Maçonnerie en pierre perforée :
brique creuse HLz \geq 12,
brique silico-calcaire creuse KSL \geq 12,
pierre creuse \geq Hbl4, Hbn4, autres briques creuses,
béton / béton léger, brique pleine \geq Mz 12,
brique silico-calcaire pleine \geq KS 12,
pierre naturelle avec structure solide, pierre pleine

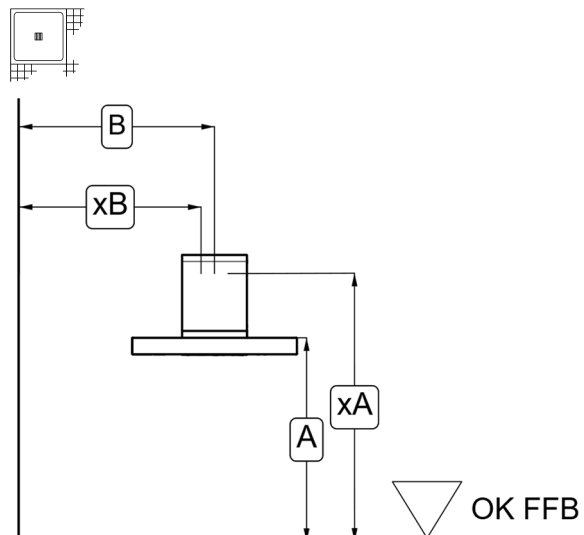
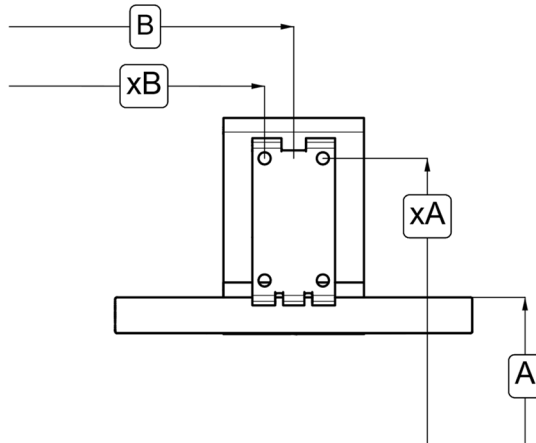
NL Metselwerk van geperforeerde steen:
holle betonkorrelsteen HLz \geq 12,
holle kalkzandsteen KSL \geq 12,
holle bloksteen \geq Hbl4, Hbn4, andere holle stenen,
beton, licht beton, baksteen \geq Mz 12,
kalkzand-volsteen KS 12,
natursteen met dichte structuur, puimsteen



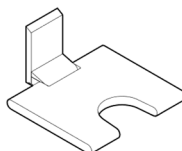
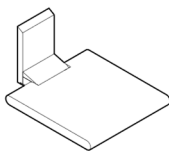
	DE	AT	FR	CH
A	460 - 480	460 - 480	450 - 500	460
xA	606 - 626	606 - 626	596 - 646	606
B	450	450 - 500	400 - 450	450
xB	419	419 - 469	369 - 419	419



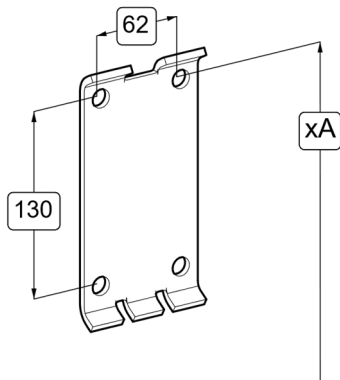
A / xA / B / xB



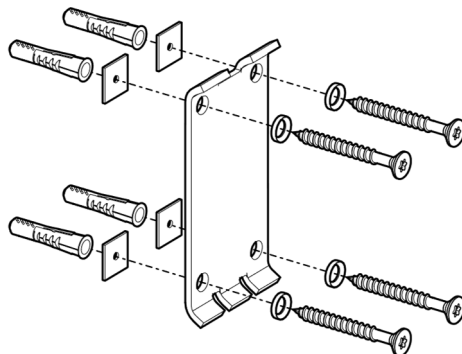
1



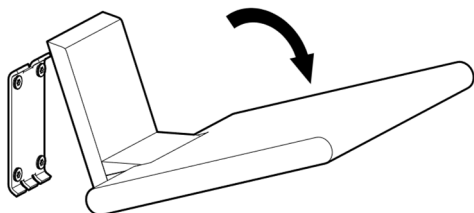
1.1



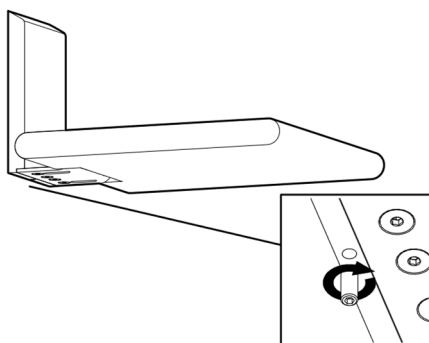
1.2



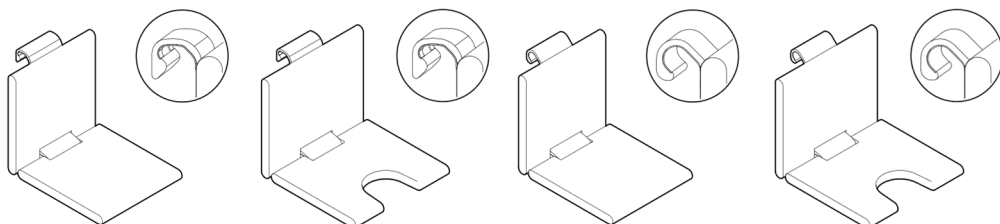
1.3



1.4

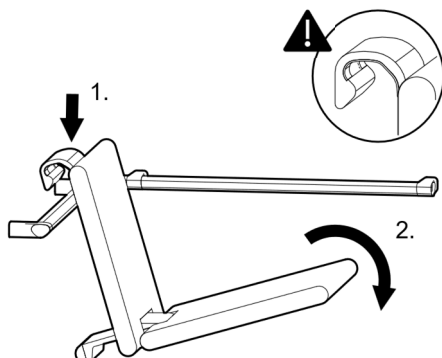


2



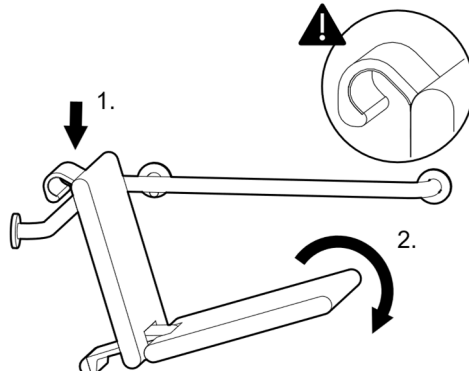
2.1a

Cavere Care

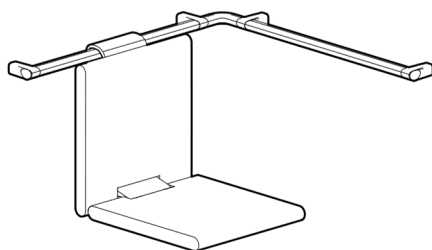


2.1b

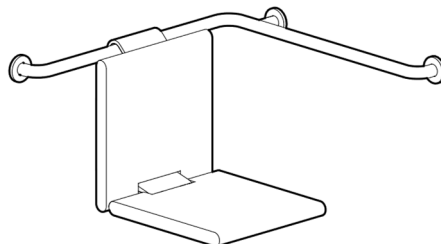
Inox Care / Nylon Care



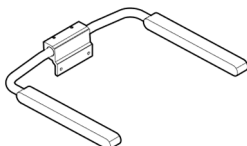
2.2a



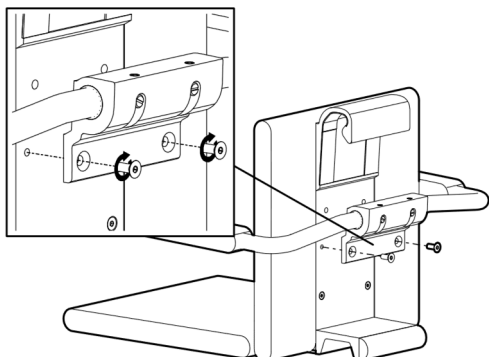
2.2b



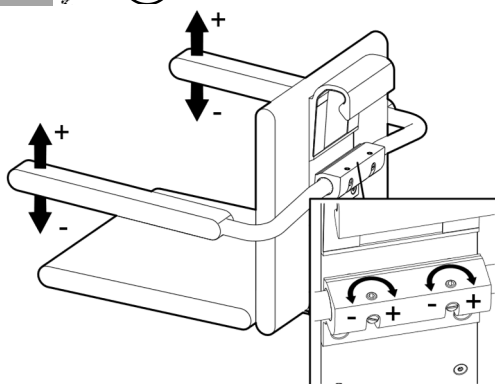
3



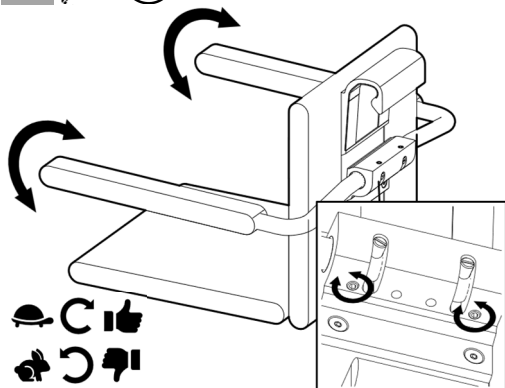
3.1



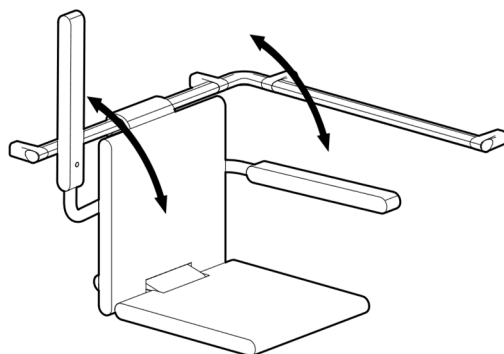
3.2








3.3



3.4



 DE Hersteller EN Manufacturer FR Fabricant NL Fabrikant	UDI DE Eindeutige Produktidentifizierung EN Unique product identification FR Identification unique du produit NL Unieke productidentificatie
 DE Herstellungsjahr EN Year of manufacture FR Année de production NL Productiejaar	 DE Montageanleitung beachten EN Follow fixing instructions FR Respectez les instructions de montage NL Neem de montagehandleiding in acht
REF DE Typenbezeichnung EN Type name FR Numéro de série NL Seriennummer	 DE Maximales Benutzergewicht EN Maximum weight of user FR Poids maximal de l'utilisateur NL Maximale belasting
 DE Achtung EN Attention FR Attention NL Attentie	CE DE Konform mit der Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte EN Conform with regulation (EU) 2017/745 concerning medical devices FR Conforme à la réglementation (EU) 2017/745 sur les produits médicaux NL Voldoet aan verordening (EU) 2017/745 voor medische Hulpmiddelen
UK CA DE UKCA-Kennzeichnung EN UKCA marking FR Marquage UKCA NL UKCA-markering	

